

**Guías del Programa de Subvenciones
del Aire en la Comunidad
ACTUALIZADAS
2017 - 2018
La Ley de la Asamblea 617**

El Consejo de Recursos del Aire de California

~~26 de febrero, 2018~~

5 de abril, 2018



GUÍAS DEL PROGRAMA DE SUBVENCIONES DEL AIRE EN LA COMUNIDAD

En agosto de 2017, la Legislatura aprobó y el Gobernador promulgó la Ley de la Asamblea 617 (C. García, Capítulo 136, Estatutos de 2017) (AB 617). La ley AB 617 busca asegurar que todos se beneficien de los esfuerzos climáticos y esfuerzos sobre la calidad del aire de nuestro estado, especialmente aquellos que viven en las áreas de California más afectadas por la contaminación del aire. Como resultado de la ley, el Consejo de Recursos del Aire de California (CARB) estableció la Oficina de Protección del Aire en Comunidades (OCAP) la cual, en conjunto con comunidades y los distritos locales de control de calidad del aire, está liderando los esfuerzos para mejorar la manera de enfrentar la contaminación del aire a nivel local, en las comunidades más afectadas del estado. La ley incluye una provisión para subvenciones a organizaciones comunitarias para asistencia técnica y para apoyar su participación en este proceso. La Legislatura asignó, para el año fiscal 2017-2018, \$5 millones para estas subvenciones provenientes del Fondo de Reducción de Gases de Efecto Invernadero (GGRF), que es una porción de los ingresos del Estado provenientes de las subastas del Programa de Límite e Intercambio de Bonos de Emisión (Cap-and-Trade). El CARB es responsable de administrar estas subvenciones.

Para cumplir con el propósito de la Legislatura, y como un paso inicial para desarrollar el potencial de las comunidades de California para participar en la implementación de la ley AB 617, el CARB ha creado el Programa de Subvenciones del Aire en la Comunidad. El Programa de Subvenciones del aire en la Comunidad tiene como objetivo brindar apoyo a las organizaciones comunitarias para que participen en el proceso de la ley AB 617 y para que desarrollen su potencial para convertirse en socios activos del gobierno para identificar, evaluar y, por último, reducir la contaminación del aire y la exposición a emisiones dañinas en sus comunidades. Estas relaciones podrían expresarse como se muestra en la Figura 1.

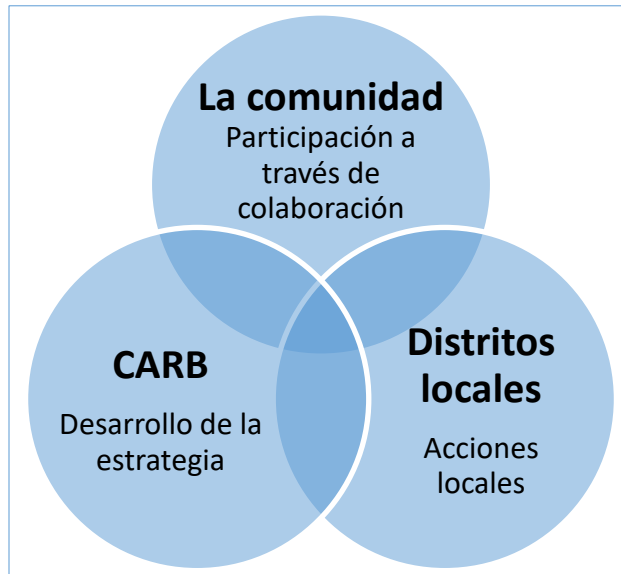


Figura 1. Protección del aire en las comunidades y alianza con la comunidad. El Programa de Subvenciones del Aire en la Comunidad busca apoyar a las comunidades y fomentar fuertes relaciones de colaboración entre las comunidades, los distritos locales, CARB y los partes interesados.

PROPÓSITO

El propósito del Programa de Subvenciones del Aire en la Comunidad es proporcionar a las organizaciones comunitarias de California asistencia logística y técnica para apoyar sus esfuerzos a mejorar la calidad del aire local, en conformidad con los objetivos de la ley AB 617.

ELEGIBILIDAD

- Una organización comunitaria, de California, que tiene una exención de impuestos bajo la Sección 501 (c) (3) del Código de Rentas Internas.
- Una organización de California, que tiene una exención de impuestos bajo la Sección 501 (c) (3) del Código de Rentas Internas como beneficiario, en alianza con una organización comunitaria de California sin estatus bajo la Sección 501 (c) (3) y designado como sub beneficiario.
- Una tribu indígena de California. A los efectos de esta subvención, esto incluye las tribus reconocidas federalmente y otras indígenas de California, de conformidad con la orden ejecutiva del gobernador, B-10-11.
- Una organización de fe, que califica para una exención de impuestos bajo la Sección 501 (c)(3) del Código de Rentas Internas, en la medida de la ley.

EL FORMATO DE LA SOLICITUD

Toda la información necesaria está incluida en esta guía, y se enumera a continuación. Lea todo el paquete, incluyendo todos los anexos, antes de completar y enviar su solicitud. Deberá adjuntar páginas y / o documentación adicional para responder todas las preguntas y mostrar su presupuesto y cronograma.

Para realizar una solicitud, llene la Portada, la Solicitud, y el Anexo A: Plantilla de Presupuesto. Envíelos al contacto que figura en la página 6.

1. Portada
2. Solicitud
3. Anexo A: Plantilla de Presupuesto
4. Anexo B: Tabla de evaluación y escala (para su referencia)
5. Anexo C: Borrador del Contrato (para su referencia)

OBJETIVO DEL PROGRAMA

Los proyectos del Programa de Subvenciones del Aire en la Comunidad promoverán los propósitos de la ley AB 617 en las comunidades de California. Bajo el Programa de Subvenciones del Aire en la Comunidad, este objetivo se logrará mediante los proyectos que respalden la participación de organizaciones comunitarias en la implementación de la ley AB 617, incluyendo, pero no limitado a, el desarrollo de métodos para adquirir información nueva o mejor sobre la calidad del aire e impactos relacionados con la salud, así como medidas para reducir la contaminación del aire en comunidades más afectadas.

CONCEPTOS DEL PROGRAMA

La Tabla 1 muestra cómo los proyectos pueden cumplir con el objetivo del programa. La Tabla ilustra las categorías generales de proyectos conceptuales (informativo, participativo y técnico) que ofrece el Programa de Subvenciones del Aire en la Comunidad, y enumera proyectos de ejemplo, específicos, y las cantidades máximas de financiamiento asociados con esos tipos de proyectos.

Todas las categorías conceptuales enumeradas a continuación cumplen con el objetivo del programa, que es promover los propósitos de la ley AB 617. Por ejemplo, al crear conciencia sobre la contaminación del aire en una comunidad y aumentar el conocimiento de la comunidad, un beneficiario, puede aumentar la participación durante el proceso de implementación de la ley AB 617, estableciendo el conocimiento básico y necesario para informar a las campañas de monitoreo comunitario y / o programas para la reducción de emisiones en la comunidad¹.

Recopilación de datos basados en salud, a través de encuestas, estudios e insumos de residentes en diversas comunidades en todo el estado, también se promover los propósitos de AB 617, al informar los criterios utilizados para identificar y priorizar comunidades para campañas de monitoreo comunitario o programas para la reducción de emisiones en la comunidad¹. Trabajar y colaborar con diversos interesados, (por ejemplo: maestros de escuela, representantes de los distritos escolares, gobierno local, empresas pequeñas, instituciones académicas, investigadores, profesionales de la salud y grupos comunitarios) también ayuda a aumentar las alianzas críticas y necesarias para enfrentar, colectivamente, los peligros de salud que provienen de la contaminación del aire, en las comunidades más afectadas. Los proyectos también pueden derivarse de varias categorías: por ejemplo, como resultado de los esfuerzos de participación, se puede proponer un estudio de campo para inspeccionar su vecindario en busca de fuentes de emisiones dañinas previamente no identificadas. A continuación, se puede contratar a un experto técnico para ayudar a evaluar o planificar el siguiente paso o fase del proyecto, y para complementar su trabajo de participación comunitaria. Estos ejemplos se derivan de las categorías conceptuales Informativas y Participativas, y cumplen con el objetivo del programa.

Tabla 1: Categorías Conceptuales, Conceptos, Ejemplo de Proyectos, y Rangos de Inversión.

Categorías Conceptuales	Conceptos de Asistencia	Ejemplo de Proyectos	Cantidad máxima
Informativa	<p>Difundir la ley AB 617, que incluye y no se limita, a educar a la población sobre temas relacionados con la calidad del aire, la creación de alianzas, colaboración, y facilitar su interacción con agencias gubernamentales.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Reuniones comunitarias sobre el monitoreo del aire o conceptos de la ley AB 617. • Implementación de modelos de educación pública para propósitos de la ley AB 617. • Asesoramiento sobre reuniones (que incluye, pero no se limita a: apoyo logístico, salas y equipos, traducción, viajes y transporte, etc.). • Educación sobre la ley AB 617. • Encuestas, hojas informativas, impresión y campañas de promoción de los medios relacionados con la divulgación comunitaria sobre la ley AB 617 • Educación / preparación para la comunidad, con respecto a abogar para la asignación de fondos incentivos de la ley AB 617. 	Hasta \$50,000
Participativa	<p>Apoyar la participación de la comunidad en la toma de decisiones del gobierno sobre elementos de la ley AB 617 específicos tales como: monitoreo, planes de acción, programas de reducción de emisiones, estrategias estatales, mejores implementaciones de tecnología de control disponible, conceptos de cumplimiento, informes de datos y comunicación, y cualquier otro elemento de la ley AB 617.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Contratación de consultores y / o expertos técnicos para promover el entendimiento de los conceptos de la ley AB 617 entre la comunidad. • Planificación comunitaria relacionada con la ley AB 617. • Reuniones de planificación². • Evaluaciones de necesidades de la comunidad. • Evaluaciones de receptores sensibles. • Excursiones en autobús ('bus tours') para propósitos de la ley AB 617 (por ejemplo, para identificar el origen de las emisiones en las comunidades). • Ejercicios de inventario de fuentes de emisiones en comunidades. • 'Groundtruthing'^{2,3} (por ejemplo, para identificar el origen de emisiones comunitarias). • Encuestas comunitarias de salud. • Formación de comités comunitarios o grupos de asesoramiento técnico. • Todos los ejemplos de la categoría informativa, como componentes. 	Hasta \$150,000
Técnica	<p>Para apoyar proyectos de capacitación y participación científica ciudadana enfocándose en aspectos de la ley AB 617 tales como: evaluaciones de tecnología comunitaria, capacitación técnica comunitaria (monitoreo y educación técnica que incluye recopilación y análisis de datos), esfuerzos de protección del aire dirigidos por la comunidad, para respaldar el monitoreo del aire en la comunidad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Respaldo del monitoreo del aire. • Planificación / diseño de sistemas, 'hardware'. • Entrenamiento sobre herramientas/programas de informática para miembros de la comunidad para propósitos de la ley AB 617. • Entrenamiento en recolección y análisis de datos para propósitos de la ley AB 617. • Investigación participativa basada en la comunidad / proyectos de investigación comprometidos con la comunidad para propósitos de la ley AB 617. • Contratación de expertos técnicos. • Sistemas de notificación de violaciones en la comunidad. • Programas de banderas que indican la calidad del aire. • Todos los ejemplos de las categorías informativas y participativas, como componentes. 	Hasta \$500,000

Hemos proporcionado ejemplos de proyectos que podrían ser financiados por las subvenciones del aire en la comunidad; sin embargo, esta lista no es definitiva.

CAPACIDAD Y RESULTADOS

El CARB reconoce la gran variedad de organizaciones comunitarias, y el espectro de capacidades de esos grupos para participar en la implementación de la ley AB 617. Por lo tanto, el Programa de Subvenciones del Aire en la Comunidad está diseñado para ser lo más flexible posible, con la intención de desarrollar el potencial de participación de los grupos comunitarios, mientras que al mismo tiempo proporciona asistencia tangible.

Como lo demuestran los ejemplos en la Tabla 1, los proyectos pueden incluir, pero no están limitados a: asesoramiento para organizar reuniones que difundan conocimiento ; viajes y otros costos asociados con la reuniones; contratación de expertos técnicos, consultores y capacitadores; esfuerzos de planificación comunitaria (incluyendo la promoción con respecto a abogar por la asignación de fondos de incentivos de la ley AB 617); proyectos de investigación participativa basados en la comunidad que se alinean con los propósitos de la ley AB 617; apoyo de monitoreo del aire en la comunidad, y capacitación.

CARB tiene la intención de financiar tantos proyectos comunitarios elegibles como sea posible mediante el Programa de Subvenciones del Aire en la Comunidad. CARB anticipa una mezcla diversa de proyectos, de muchas comunidades, con representación regional de todo el estado. Se anticipa que el portafolio de proyectos seleccionados incluirá tipos urbanos, suburbanos y rurales con énfasis en comunidades en desventaja o desfavorecidas y de bajos ingresos, de conformidad con las secciones 39711 y 39713 del Código de Salud y Seguridad de California (agregado y modificado por la Ley del Senado 535 y la Ley de la Asamblea 1550). La ubicación del proyecto se evaluará en el criterio de 'antecedentes y descripción del proyecto'. Los proyectos que se ubican y benefician a las comunidades en desventaja o de bajos ingresos tendrán una puntuación más alta.

No se requieren fondos compensatorios o 'apoyo en especie' para el Programa de Subvenciones del Aire en la Comunidad, pero se recomienda cuando sea necesario, y se evaluarán según el criterio de "colaboración y aprovechamiento" como parte de la selección de proyectos. Todos los fondos / recursos aprovechados y sus orígenes deben ser identificados en la solicitud y el presupuesto, y no serán considerados para solicitar la cantidad máxima de financiamiento a través del Programa de Subvenciones del Aire en la Comunidad. Los fondos y recursos aprovechados pueden tomar varias formas y deben anotarse en la solicitud. También se insta la creación de alianzas y la coordinación. Las subvenciones se deben usar para complementar el desarrollo de alianzas de una organización y la coordinación entre grupos para la implementación de un proyecto. Se pueden enviar cartas de apoyo o compromiso. Las solicitudes que demuestren la creación de alianzas, coordinación, aprovechamiento, 'apoyo en especie' y/u otras formas de colaboración, tendrán una puntuación más alta.

CANTIDADES DE FINANCIAMIENTO

Se asignaron \$ 5 millones para el Programa de Subvenciones del Aire en la Comunidad durante el año fiscal 2017 - 2018. La solicitud debe estar conforme al rango de inversión en la Tabla 1, dependiendo de la categoría de conceptos de la que se deriva su proyecto. Si su proyecto se deriva de varias categorías, se considerará para el mayor rango de inversión. La cantidad máxima de financiamiento que se puede solicitar para el Programa de Subvenciones del Aire en la Comunidad es de \$500,000. Los proyectos

que abarcan varios años están permitidos, pero se financiarán desde este año fiscal: 2017-2018. Los proyectos multianuales deben ser descritos en su solicitud. Todos los fondos deben ser liquidados (gastados) antes del 30 de marzo de 2021; por lo tanto, el tiempo máximo de un proyecto es de tres años. Los costos por año, y los totales, se deben presentar en su presupuesto para justificar su solicitud. Consulte la sección 'Informes y Presupuesto' a continuación para obtener más detalles.

Aunque los costos administrativos pueden estar cubiertos hasta un máximo del 20 por ciento dentro del Programa de Subvenciones del Aire en la Comunidad, el CARB anticipa un rango probable de 10-15 por ciento para la mayoría de los proyectos. Consulte el Anexo C: Borrador del Contrato, para obtener más información sobre los costos administrativos.

PRESENTACIÓN

Para entregar su solicitud, llene la Portada, la Solicitud, y el Presupuesto utilizando la plantilla en el Anexo A. Deberá adjuntar páginas y / o documentos adicionales para responder a todas las preguntas y presentar su presupuesto y cronograma.

Los solicitantes deben entregar una Portada firmada y la Solicitud (incluyendo un Presupuesto), y dos fotocopias de cada uno. Toda la información necesaria se apega a estas guías.

La Portada firmada y la Solicitud (incluyendo un Presupuesto), y dos fotocopias de cada uno, deben ser enviados por correo (con sello postal) antes del jueves ~~12 de abril de 2018~~ **19 de abril de 2018**. La entrega electrónica no está disponible en este momento, y las solicitudes no serán aceptadas por fax, correo electrónico o entregada en persona. Envíe su paquete / solicitud a:

Srta. Rachel Pallatin
California Air Resources Board
1001 I Street, 6th Floor
Sacramento, California 95814

El CARB transmitirá las reuniones vía internet el 7 de marzo de 2018 - una en inglés y otra en español - para presentar el proceso de solicitud del Programa de Subvenciones del Aire en la Comunidad; no se responderán preguntas durante estos tiempos. El 27 de marzo de 2018, el CARB realizará una conferencia telefónica, para responder a las preguntas que se han enviado hasta ese momento, y responder a preguntas durante la conferencia telefónica. Las preguntas también pueden enviarse por correo electrónico a la Srta. Rachel Pallatin (rachel.pallatin@arb.ca.gov) antes del 27 de marzo de 2018. Después de esta fecha, el CARB no aceptará preguntas sobre las guías o el proceso de solicitud. El CARB publicará un documento completo de preguntas y respuestas antes del 3 de abril de 2018 en nuestro sitio web (<https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/community-air-protection-program-ab617>). Para obtener más información sobre las reuniones vía internet, la conferencia telefónica, y/o el documento de preguntas y respuestas, visite nuestro sitio web. Actualizaremos el sitio web para reflejar la información sobre estos eventos. Cualquier comunicación verbal con un empleado del CARB sobre las guías o el proceso de solicitud no es considerado un consejo legal y no alterará el proceso de solicitud por escrito.

EL PROCESO DE EVALUACIÓN Y PUNTAJE

Las solicitudes serán evaluadas según los siguientes criterios: 1) antecedentes y descripción del proyecto; 2) colaboración y aprovechamiento; 3) alineamiento programático y técnico; 4) integración de los conceptos; 5) presupuesto e informe; 6) evaluación del desempeño; y 7) cronograma del proyecto. La escala y la tabla de puntuación (de 100 puntos) están incluidas aquí como parte del paquete de las subvenciones del Aire en la Comunidad. Los solicitantes serán evaluados y calificados según la tabla y escala. Por favor, refiérase a la tabla de evaluación y la escala mientras que prepare su solicitud.

Las solicitudes serán evaluadas y calificadas por un panel de revisión intergubernamental compuesto por el personal y representantes de varias agencias públicas. Después de la evaluación de los proyectos, usando la tabla de evaluación y la escala, el panel de revisión los evaluará y calificará. Utilizando esta lista de proyectos priorizados, y en base a las evaluaciones del panel, el CARB determinará quiénes recibirán la subvención.

Los premiados con una Subvención del Aire en la Comunidad serán notificados una vez que hayan sido elegidos y una lista final de los premiados será anunciada públicamente. El CARB anticipa anunciar la entrega de las subvenciones en el verano de 2018. Los Contratos de las Subvenciones del Aire en la Comunidad (Anexo C: Borrador del Contrato tiene que ser firmado por el beneficiario y ejecutado por el CARB antes del desembolso de cualquier fondo.

PERÍODO DE LAS SUBVENCIONES Y FINANCIAMIENTO

El período de las subvenciones empieza cuando el CARB ejecuta el acuerdo de la subvención. Por favor, refiérase al Anexo C: Borrador del Contrato Todos los fondos tienen que ser liquidados (gastados) antes del 30 de marzo de 2021. Se requerirá un Contrato de Subvención ejecutado antes de que los beneficiarios reciban cualquier financiamiento, y el beneficiario tiene que enviar una solicitud de desembolso de la subvención al CARB. Los beneficiarios recibirán una solicitud de desembolso de la subvención después que se ejecute el contrato de subvención.

INFORMES Y PRESUPUESTO

Después que concluya la ejecución de la subvención, el beneficiario tendrá que entregar informes anuales al CARB, empezando el 1 de diciembre de 2018, y continuar haciéndolo anualmente (cada 1 de diciembre) hasta que culmine el período de la subvención, o hasta todos los fondos hayan sido liquidados. Puede enviar los informes electrónicamente a la, Srta. Rachel Pallatin, a rachel.pallatin@arb.ca.gov o a la persona designada al programa, y debe incluir al menos:

- El número del informe, título, el nombre de beneficiario, la fecha de presentación, y el número de la subvención.

- Un informe de los gastos asociados con las tareas específicas del proyecto. Los ejemplos incluyen, pero no están limitados a: el asesoramiento en reuniones y viaje; la contratación de expertos técnicos o consultantes; u otros esfuerzos comunitarios de la ley AB 617.
- Un informe de cómo se está utilizando la subvención para cumplir con los objetivos de la ley AB 617.
- Un informe de cómo el Proyecto cumple con los criterios para proporcionar beneficios directos, significativos y asegurados para abordar las necesidades comunitarias conforme a la guía del CARB si los beneficios son para las comunidades en desventaja, comunidades de bajos ingresos o familias de bajos ingresos.
- Un resumen del trabajo completado y en progreso desde el último informe de progreso.
- Datos de los fondos de la subvención restantes y gastados.
- Un resumen de los gastos que muestra todos los fondos de la Subvención para el Monitoreo del Aire en la Comunidad para los cuales se solicitó el reembolso desde el último informe.
- Cualquier desafío o barrera que surgió durante la implementación del proyecto.

El CARB, a su discreción exclusiva, puede solicitar información adicional y/o establecer un esquema de informe nuevo en cualquier momento, para cualquier proyecto adjudicado. El beneficiario debe conservar los archivos del Proyecto durante al menos 3 años después de finalización del proyecto.

Mientras que prepara su presupuesto, por favor, siga las siguientes pautas.

- Prepare el presupuesto que respalde las actividades propuestas en su solicitud.
- Sea realista, meticuloso, y preciso. Incluya el manejo y envío, impuestos, configuración, instalación, contratos de servicio(s), garantías, contratos, licencias, costos del equipo, etc.
- Use dólares enteros.
- Conserve la documentación sobre cómo el presupuesto fue calculado.
- Sobre resultados (lo que quiere lograr con este financiamiento), determine la cantidad exacta o máxima de artículos que está proponiendo afectar o implementar (por ejemplo: organizar tres reuniones comunitarias; contactar a 300 hogares dentro de la comunidad; contratar a un analista de datos; realizar una visita en autobús con 50 personas), y el presupuesto para esa cantidad.

REFERENCIAS Y RECURSOS

Documentos de referencia (1, 2 y 3) en la guía que viene a continuación. También hemos incluido una lista de recursos que puede ser útil (I – V). Sin embargo, esta lista no es exhaustiva.

1. [CARB, Community Air Protection Framework – Concept Paper. Sacramento, CA: February 7, 2018](#)
2. [Russak, B., Aliu, S., Ankudowich, A., Prichard M., Semu Y., Simunovic D., Wander M., Green Zones and Grassroots: How California’s Climate Investments Benefit Los Angeles County’s Disadvantaged Communities. Los Angeles, CA: Liberty Hill Foundation, 2017.](#)
3. [London, J., Huang, G., Zagofsky, T., Land of Risk/ Land of Opportunity: Cumulative Environmental Vulnerability in California’s San Joaquin Valley. Davis, CA: UC Davis Center for Regional Change, 2011.](#)

- I. U.S. EPA Citizen Science for Environmental Protection
 - <https://www.epa.gov/citizen-science>
- II. U.S. EPA Quality Assurance Project Plan for Citizen Science Projects
 - <https://www.epa.gov/citizen-science/quality-assurance-project-plan-citizen-science-projects>
- III. Cal/EPA Disadvantaged Community Designation
 - <https://calepa.ca.gov/EnvJustice/GHGInvest/>
- IV. CARB Pollution Mapping Tool
 - https://www.arb.ca.gov/ei/tools/pollution_map/
- V. SCAQMD: Air Quality Sensor Performance Evaluation Center
 - <http://www.aqmd.gov/aq-spec>

CALIFICACIONES MÍNIMAS Y ADMINISTRACIÓN DEL PROYECTO

Para una organización que tiene una exención de impuestos bajo la Sección 501(c)(3) del Código de Rentas Internas, y que está gobernada por una Junta directiva, el CARB requerirá una Resolución de la Junta o documentación de aprobación del proyecto por la Junta antes que el CARB ejecute el Contrato de Subvención. Para una Tribu indígena de California, de conformidad con la orden ejecutiva del gobernador, B-10-11, CARB podrá requerir una Resolución aprobada o documentación de aprobación del proyecto por el órgano rector de la Tribu, antes de que el CARB ejecute el Contrato de Subvención. Para una organización de fe, el CARB podrá requerir documentación de aprobación del proyecto por la Junta de la organización u otra administración antes de que el CARB ejecute el Contrato de Subvención.

Tabla 2: Calificaciones Mínimas

Descripción	
Pasa/No Pasa	Portada – completa y firmada. La firma tiene que ser <u>original y solamente firmada por la Autoridad designada para firmar</u> . No se aceptan firmas estampadas o fotocopiadas. Si el solicitante presenta la solicitud estableciendo como socio a una organización comunitaria cómo sub beneficiario, la información del sub beneficiario también tiene que ser incluida, pero no se requiere la firma del sub beneficiario.
Pasa/No Pasa	<p>Tipo de Organización</p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>Una organización comunitaria, de California</u>, que tiene una exención de impuestos bajo la Sección 501 (c) (3) del Código de Rentas Internas, o - <u>Una organización de California</u>, que tiene una exención de impuestos bajo la Sección 501 (c) (3) del Código de Rentas Internas como beneficiario, <u>en alianza con una organización comunitaria de California</u> sin estatus bajo la Sección 501 (c) (3) y designado como sub beneficiario, o - <u>Una tribu indígena de California</u>. A los efectos de esta subvención, esto incluye las tribus reconocidas federalmente y otros indígenas de California, de conformidad con la orden ejecutiva del gobernador, B-10-11, o - <u>Una organización de fe</u>, que califica para una exención de impuestos bajo la Sección 501 (c)(3) del Código de Rentas Internas, en la medida de la ley.
Pasa/No Pasa	La solicitud debe ser sellada por la oficina de correo a más tardar el jueves 12 de abril de 2018 19 de abril de 2018 .

- a. Para una organización que tiene una exención de impuestos bajo la Sección 501(c)(3) del Código de Rentas Internas, y que está gobernada por una Junta directiva, el CARB requerirá una Resolución de la Junta o documentación de aprobación del proyecto por la Junta antes que el CARB ejecute el Contrato de Subvención. Para una Tribu indígena de California, de conformidad con la orden ejecutiva del gobernador, B-10-11, CARB podrá requerir una Resolución aprobada o documentación de aprobación del proyecto por el órgano rector de la Tribu, antes de que el CARB ejecute el Contrato de Subvención. Para una organización de fe, el CARB podrá requerir documentación de aprobación del proyecto por la Junta de la organización u otra administración antes de que el CARB ejecute el Contrato de Subvención.
- b. El CARB evaluará todas las solicitudes de proyectos elegibles basadas en los mismos criterios de puntuación, como es descrito en esta guía y la tabla de puntuación y escala. Solo los proyectos elegibles serán calificados. Para ser elegible, las solicitudes de los proyectos tienen que cumplir con el puntaje mínimo que aparecen arriba.

- c. Gastos inelegibles para financiamiento incluyen, pero no están limitados a: Comida, bebidas o refrescos; cuidado de niños. El CARB se reserva el derecho de eliminar elementos discretos de los proyectos seleccionados para financiamiento si determina que son inelegibles según esta guía y el Código de Salud y Seguridad de California, sección 44391.2(d).
- d. En caso de que uno o más proyectos no pueden ser financiados en su totalidad porque la cantidad excede los fondos restantes disponibles, el CARB a su exclusiva discreción puede ofrecer el financiamiento de esos proyectos por una cantidad menor y a un alcance reducido. Si el solicitante del proyecto declina el financiamiento para un proyecto de alcance reducido, el CARB puede ofrecer financiamiento al siguiente solicitante elegible de mayor puntaje, ya sea para un alcance total o reducido, traspasar los fondos restantes al siguiente año fiscal, o no conceder la subvención.
- e. En caso de que el financiamiento haya sido concedido a los proyectos de mayor punta, y los fondos restantes disponibles son menores que la cantidad solicitada en la siguiente solicitud de mayor puntaje, el CARB a su exclusiva discreción, puede ofrecer financiamiento al próximo proyecto(s) con el puntaje más alto que solicite una menor cantidad de los fondos restantes disponibles, traspasar los fondos restantes al siguiente año fiscal, o no conceder la subvención.
- f. El beneficiario tiene que firmar un Contrato de Subvención (Anexo C) con el CARB para cumplir con las funciones administrativas y técnicas asociadas con el proyecto. No existirán obligaciones legales a menos que y hasta que las partes hayan ejecutado y enviado un Contrato de Subvención.
- g. Una organización de California, que tiene una exención de impuestos bajo la Sección 501 (c) (3) del Código de Rentas Internas como beneficiario, en alianza con una organización comunitaria de California sin estatus bajo la Sección 501 (c) (3) y que es designada como sub beneficiaria deberá firmar un Contrato de Subvención con el CARB especificando que el beneficiario tiene la responsabilidad en conjunto y suficiente para cumplir con los requisitos de la subvención.
- h. Algunas propuestas podrían calificar como un proyecto según la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA). En estas instancias, solicitantes podrían necesitar enviar documentación adicional para facilitar la finalización de CEQA antes de la aprobación del contrato o recibir el dinero de la subvención. Por lo tanto, no pueden aprobar las adjudicaciones hasta que CEQA está satisfecha.
- i. Cualquier cambio en el presupuesto del proyecto, redefinición de resultados, o extensión del calendario del proyecto, debe ser aprobado, por adelantado y por escrito, por el Intermediario del Proyecto del CARB, o alguien designado, y podría requerir una enmienda al Contrato de la Subvención. Una vez que la subvención haya sido concedida, CARB podrá considerar algunos cambios menores a la labor que se va a realizar u otros cambios en el alcance del proyecto, en consulta con el Beneficiario.
- j. El CARB se reserva el derecho de terminar un Contrato de Subvención si determina, en su exclusiva discreción, que el Beneficiario no puede cumplir los objetivos o que el Beneficiario, o

sus sub Beneficiarios no pueden cumplir o no cumplirán con el trabajo requerido conforme al calendario del proyecto.

- k. El Beneficiario tiene que permitir que el CARB, el Departamento de Finanzas de California, la Oficina de Auditoría del Estado, o cualquier entidad designada tenga acceso, durante horas hábiles, para realizar revisiones y auditorías fiscales u otras evaluaciones. El acceso incluye, pero no está limitado a, la revisión de archivos, una visita a los sitios/localidades, entrevistas, y otras evaluaciones, cuando sea necesario.
- l. El Beneficiario tiene que conservar los archivos del Proyecto durante al menos 3 años después de la culminación del proyecto.
- m. Tras la entrega hecha al CARB, todas las solicitudes se convertirán en propiedad del Estado de California. El CARB puede, difundir públicamente todo o algunos de los contenidos de las solicitudes, después de que las subvenciones hayan sido concedidas.
- n. El Costo del Desarrollo de la Solicitud: El Solicitante es responsable del costo para desarrollar una solicitud, y ese costo no se lo puede cobrar al Estado. Adicionalmente, el CARB no se responsabiliza de cualquier costo incurrido durante la evaluación ambiental o como resultado del retiro de una indemnización propuesta o la cancelación de la guía.
- o. Errores: Si un solicitante descubre alguna ambigüedad, conflicto, discrepancia, omisión, u otro error en la guía, el solicitante tiene que notificar al CARB inmediatamente sobre el error por correo electrónico y requerir una modificación y aclaración del documento. El CARB no es responsable por la falta de corrección de errores.
- p. Defecto Inmaterial: CARB puede renunciar cualquier defecto inmaterial o desviación contenido en una solicitud del solicitante. La renunciación de CARB no cambiará in ninguna manera la solicitud o excusará el solicitante exitoso del cumplimiento completo.
- q. Disposición de los Documentos del Solicitante: En la fecha que el contrato de la subvención haya sido firmado, todas las solicitudes y los materiales relacionados serán presentados en respuesta a esta guía se convertirán en una parte de la propiedad del Estado y del registro público.
- r. Amonestación del Solicitante: Esta guía contiene las instrucciones que rigen los requisitos para el financiamiento de proyectos presentados por los solicitantes interesados, incluyendo el formato en que la información deber ser enviada, el material que debe ser incluido, los requisitos que se deben cumplir para ser considerados elegibles, y las responsabilidades del solicitante. Los solicitantes tienen la responsabilidad de leer atentamente la guía en su totalidad, hacer preguntas apropiadas de manera oportuna, presentar la solicitud con todas respuestas requeridas en una manera completa antes de la fecha y hora, y asegurar que todos los procedimientos y requisitos de la guía son seguidos y abordados adecuadamente.
- s. Requisitos del Contrato: El contenido de estas guías y cada solicitud del Beneficiario será incorporado por referencia en el contrato final. Vea la muestra del borrador del Contrato de Subvención incluido esta guía, en el Anexo C.

El CARB se reserva el derecho de negociar con los solicitantes para modificar el alcance del Proyecto, el nivel de financiamiento, a ambos. Si el CARB no puede negociar con éxito y

ejecutar un contrato de subvención con el solicitante, el CARB, en su entera exclusiva discreción, se reserva el derecho a retirar el premio pendiente y financiar el próximo proyecto con el puntaje más alto. Eso no limita la capacidad del CARB para retirar un premio propuesto por otras razones, incluso sin causa alguna.

- t. No hay Contrato hasta que es Firmado: No se efectuará un contrato entre el CARB y el Beneficiario hasta que el contrato sea firmado por el Beneficiario y firmado por el representante autorizado del CARB. Los costos están sujetos únicamente al reembolso por el CARB después de la ejecución, ningún costo incurrido antes de la ejecución del contrato es reembolsable usando los fondos del CARB.
- u. No hay Modificaciones a las Provisiones Generales: Porque el tiempo es oro, si un solicitante en cualquier momento, incluyendo después de la selección del Beneficiario, trata de negociar, o de lo contrario persigue la modificación de, las condiciones del contrato de subvención, el CARB puede rechazar una solicitud o retirar un premio propuesto. Esto no cambia o limita la capacidad del CARB para retirar un premio propuesto por otras razones, incluyendo el fallo de una agencia independiente para completar la revisión de CEQA, o sin causa alguna.
- v. Pago de Salario Predominante: Las tasas del salario predominantes pueden ser considerablemente más altos que las que no son predominantes. El incumplimiento de pagos de las tasas del salario predominantes requeridas legalmente puede resultar en daños sustanciales y sanciones financieras, terminación del contrato de subvención, interrupción de los proyectos, y otras complicaciones.
- w. La Cancelación de las Guías y Enmiendas: El CARB se reserva el derecho de hacer lo siguiente:
 - Cancelar esta guía.
 - Revisar la cantidad de fondos disponibles bajo esta guía.
 - Enmendar esta guía cuando sea necesario.
 - Rechazar cualquier o todas las solicitudes recibidas en respuesta a esta guía.



**California Air Resources Board (CARB)
Community Air Grants
APPLICATION COVER SHEET**

Part 1. Applicant Information		
Applicant (501(c)(3) organization/Tribe/faith-based organization) name:		\$ Grant Funds Requested (rounded to nearest dollar; indicate single (1) or multi-year):
Applicant physical address (Street, City, State, Zip code):		
Applicant mailing address (Street, City, State, Zip code):		
<input type="checkbox"/> Internal Revenue Code Section 501(c)(3) status Tax ID number: _____ : _____	<input type="checkbox"/> California Native American Tribe in accordance with Governors Executive Order B-10-11. Tax ID number may need to be provided for payment if awarded. Tax ID number may be provided upon agreement of contract if awarded.	<input type="checkbox"/> Faith Based organization Tax ID number: _____ : _____
Grant Administrator - Manages Day-to-Day Tasks of Project		
Grant Administrator - Name of Lead Person who will be Implementing Grant (First name, Last name):		Title of Grant Administrator:
Telephone number of Grant Administrator (required): ()		Email of Grant Administrator (required):
Signature Authority - Person Authorized to Legally Enter in Contract for the Applicant		
Signature Authority— Print Name of Person who will be Signature Authority of Grant (First name, Last name):		Title of Signature Authority:
Telephone number of Signature Authority (required): ()		Email of Signature Authority (required):
Part 1A. Sub-Grantee Information (if applicable)*		
If a Community-Based Organization (CBO) is a sub-grantee in partnership with a 501(c)(3) applicant, add the CBO's name, physical and mailing address here (Street, City, State, Zip code):		
Part 2. Application Agreement and Authorized Signature		
I certify that all information in this application is true, correct, and complete to the best of my knowledge and belief. I certify that I am signing on behalf of the applicant in the capacity as a signature authority indicated next to my name below and that I am authorized to execute this application on behalf of the applicant.		
Signature Authority original signature (wet signature, no stamps):		Date:
First name and last name of Signature Authority (print legibly):		

** Sub-grantee information is required for projects proposed jointly by a California organization holding a tax-exempt status under Section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code (the applicant), in partnership with a California community-based organization without Section 501(c)(3) status (the sub-grantee).*

California Air Resources Board (CARB)

Community Air Grants

APPLICATION

Please answer all questions, to the best of your ability, using typed font, size 12. Please use separate sheets of paper to provide your answers. While not required, you may submit your answers in a report. Your answers, will be evaluated and scored using the Community Air Grants Scoring Table and Scale and will be scored on a 100-point scale.

I. Applicant Background and Project Description (20 pts.)

- a) In no more than 500 words or two pages, please describe the following about your organization:
1. History of applicant. +
 2. Community description and narrative on air/environmental issues. +
 3. Your connection to the community. +
 4. Community support for your project (may include letters of support). +
 5. Concrete examples of your organization representing or advocating for your community. +
- b) Please attach documentation of the applicant's Internal Revenue Service designation as a tax-exempt organization under Internal Revenue Code section 501(c)(3); or documentation as a California Native American pursuant to Governor's Executive Order B-10-11; or documentation as a faith-based organization; and a list of organization's board of directors, or an organizational chart. +
- c) In no more than 1000 words, or less than four pages, please describe the following about your project:
1. Where is your project located?
 2. Project need and how your project meet the goal of the Community Air grant program.
 3. How will your project serve those most impacted by air pollution in your community?
 4. Any expected benefits for disadvantaged or low-income communities?
 5. What are the outcomes and expectations of your project?
 6. Provide a summary of methods and procedures you will use to achieve your goals.

+ For projects proposed jointly by a California organization holding a tax-exempt status under Section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code (the applicant), in partnership with a California community-based organization without Section 501(c)(3) status (the sub-grantee), provide this information regarding the sub-grantee. You may additionally provide this information regarding the applicant, if applicable.

II. Collaboration and Leveraging (10 pts.)

a) Please discuss the following regarding any leveraging, collaboration or partnership building proposed for your project:

1. Are you collaborating or partnering with any other groups or entities? If so, please list them and describe the nature of the partnerships, how you will work together, and who will do what parts of the project. Describe how you will collaborate with them or complement each other and how that aligns with the objectives of the Community Air Grants project.
2. You may attach letters of commitment in order to support your answers.

III. Programmatic and Technical Alignment (25 pts.)

- a) For all project types (Informational, Participatory, or Technical), please describe how your project furthers the purposes of AB 617 by leading to the identification, evaluation, and/or reduction of exposure to, air toxics and criteria air pollutants (and/or greenhouse gases) from mobile, stationary, and/or area sources in California communities.
- b) For all project types, please include a scope of work for your project – that is, what do you plan to do, and how do you plan to do it? What will your project do to facilitate community participation in AB 617? How will your project achieve the proposed outcomes?
- c) In addition to the questions above, for Technical project types with an air monitoring / support component, describe your plan to design and deploy a community operated air monitoring system. What do you plan to monitor for? How do you plan to monitor? Where and why? Additionally:
 1. Has the sensor or monitoring hardware been (or will be as part of proposal) evaluated to correlate performance to Federal Reference or Equivalent Methods (including calibration by collocation to regulatory monitors) OR has the sensor or monitoring hardware been evaluated by South Coast Air Quality Management District's Air Quality –Sensor Performance Evaluation Center?
 2. Are your planned data quality assurance and control methods addressed?
 3. How will you report the results?
 4. Is the network sustainability (operation and maintenance) addressed?
 5. Does your design or deployment plan take into account any physical aspects of the project in relation to California Environmental Quality Act (CEQA) requirements that may be required for the scope of your project? If so, did you include any documentation to support a proposed determination basis. Additionally:
 - Will the project require construction (including grading, paving, etc.); trenching; modification or conversion of a facility?
 - Is the project site environmentally sensitive, or is the project site on agricultural land?
 - Will the project generate noise or odors in excess of permitted levels?
 - Will the project require discretionary permits from a public agency?

IV. Concept Integration (10 pts.)

- a) For projects derived from across multiple conceptual categories (Informational, Participatory, or Technical), please discuss the how the different parts of the project will be integrated, into one, overall project.

V. Budget and Reporting (15 pts.)

- a) Please fill out the attached template Budget.
- b) Please include budget narrative addressing the following:
 1. The total amount of funding requested.
 2. For multi-year projects, the funding per year requested, as well as total.
 3. Please utilize specific categories (as applicable) such as: Technology, Equipment, Supplies, Materials, Services, Travel, Training, Consultant Costs, Meeting Facilitation, Transportation, and / or others. Please include brief narratives for each section.
 4. Please include other funding sources, including partner funding/in-kind services if applicable. Letters of commitment may be included in order to support or detail your budget.
 5. Please describe the reporting procedures for your project.
 6. Please describe the documentation procedures for your project.

VI. Performance Evaluation (10 pts.)

a) Describe how you plan to measure the success of your project. Please include:

1. Performance measures or methods to assess your project. This includes methods to assess the phases of your project, if applicable.
2. Project goals that are clearly measurable and well-defined.
3. Expected results that are clearly defined.

VII. Project Timeline (10 pts.)

- a) Please submit a timeline for your project. Your timeline should include the following elements:
1. Detailed tasks and milestones that are evident.
 2. Project activities that are in chronological order.
 3. Project plans that are realistic and feasible for the timeline.
 4. The responsible groups/persons for each activity.
 5. An overview of anticipated challenges or barriers to success, and strategies for overcoming them.

Exhibit B

California Air Resources Board (CARB)
Community Air Grants
CRITERIA SCORING TABLE and SCALE

Criteria Scoring Table and Scale:

A maximum of 100 points is possible. Applications will be evaluated and given a score for each category in the Criteria Scoring Table, using the Scale. For example, an application with an excellent **Applicant Background and Project Description**, may receive 18 points out of 20 (90%) for that Criteria in the Scoring Table. Some of the bulleted criteria within a category may be considered more heavily than others, and some of the listed items will result in higher scores but are not mandatory.

Criteria Scoring Table	
CRITERIA	POINTS
I. Applicant Background and Project Description - 20 Points Maximum	
<p>Background information* includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • History of applicant in community. • Proof of the applicant’s IRS designation as a 501 (c) 3; or documentation as a California Native American pursuant to Governors Executive Order B-10-11; or documentation of faith-based organization; and list of organization’s board of directors, or an organizational chart. • Community description and narrative on air/environmental issues. • Support for applicant’s project in the community (evidenced by letter of support). • Applicant’s connection to the community. • Concrete examples of applicant representing or advocating in and for their community. • No more than 500 words, or less than two pages. <p><i>* For projects proposed jointly by a California organization holding a tax-exempt status under Section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code (the applicant), in partnership with a California community-based organization without Section 501(c)(3) status (the sub-grantee), provide this information regarding the sub-grantee. You may additionally provide this information regarding the applicant, if applicable.</i></p> <p>Project Description includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Project location(s) listed. • Project need and goals are discussed. • Expected benefits of projects located in a community identified by Cal/EPA as a disadvantaged or low-income community.¹ Examples of potential benefits include providing jobs or job training to residents of low-income households, or identifying, evaluating, or reducing air pollution in disadvantaged or low-income communities. 	<p>0-20 points</p>

Exhibit B

<ul style="list-style-type: none"> Clearly defined outcomes and expectations of project including a schedule with key milestones. Complete summary of methods and procedures used to achieve goals. Sources for research in support of program objectives are cited. Objectives are specific and measurable. Outcomes clearly match objectives. No more than 1000 words, or less than four pages. 	
II. Collaboration and Leveraging - 10 Points Maximum	
<ul style="list-style-type: none"> Collaboration and partnership between partner groups is evident. Letters of commitment are attached. A clear partnership of two, or more (not counting sub-grantees) of the following groups is evident: community-based organizations, academia, government, researchers or institutions, business entities, health professionals, school district representatives, California Native American Tribes, faith-based organizations (This is list not exhaustive, and partners may include other entities not listed). In-kind services or additional funding sources are being leveraged or utilized in the project, and are described in the application. 	<p>0-10 points</p>
III. Programmatic and Technical Alignment - 25 Points Maximum*	
<p>Project clearly aligns with AB 617:</p> <ul style="list-style-type: none"> Proposed project leads toward identifying, evaluating, and/or reducing exposure to air toxics, criteria air pollutants, and/or greenhouse gas emissions from stationary and/or, mobile, or area sources in California communities. <p>AND</p> <p>For all project types:</p> <ul style="list-style-type: none"> Scope of work is included. <p>AND</p> <p>For Technical project types:</p> <ul style="list-style-type: none"> Specific project outcomes are defined and achievable for the project type. Sensor or monitoring hardware has been (or will be as part of proposal) evaluated to correlate performance to Federal Reference or Equivalent Methods² (including calibration by colocation to regulatory monitors) OR sensor or monitoring hardware has been evaluated by South Coast Air Quality Management District's Air Quality Sensor Performance Evaluation Center³. Planned data quality assurance and control methods are described. Data reporting mechanisms clear and transparent 	<p>0-25 points</p>

Exhibit B

<ul style="list-style-type: none"> • Network sustainability (operation and maintenance) is addressed. • The physical aspects of the project are discussed, including, but not limited to: network design and deployment; construction; site selection; noise or odors; environmental factors; potential environmental impacts; proposed determination basis; whether or not there are any plans or permits required for the project; and whether or not any documentation addressing CEQA requirements is being prepared. <p>AND/OR</p> <p>For Informational project types:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Specific project outcomes are defined and achievable for the project type. <p>AND/OR</p> <p>For Participatory project types:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Specific project outcomes are defined and achievable for the project type. 	
IV. Concept Integration - 10 Points Maximum	
<ul style="list-style-type: none"> • For Projects derived from across multiple conceptual categories (Informational, Participatory, or Technical), the extent to which the project design integrates these components. 	<p>0-10 points</p>
V. Budget and Reporting - 15 Points Maximum	
<ul style="list-style-type: none"> • Includes a specific amount of funding requested. • Project budget utilizes the following categories (if applicable) with brief narrative: Technology, Equipment, Supplies, Materials, Services, Travel, Consultant Costs, Meeting Facilitation, Transportation, Other. • Funding level appears reasonable to meet all project objectives. • Other funding sources, including partner funding/in-kind services are noted (letters of support included if appropriate) if applicable. • Budget is transparent; reporting measures and documentation procedures described throughout project life. 	<p>0-15 points</p>

Exhibit B

VI. Performance Evaluation -10 Points Maximum	
<ul style="list-style-type: none">• Qualitative and quantitative assessment of the project is clear.• Goals are clearly measurable and well-defined.• Expected results clearly defined• Performance measures listed.	0-10 points

VII. Project Timeline- 10 Points Maximum	
<ul style="list-style-type: none">• Detailed timelines and milestones for the grant period are evident.• Project activities are chronological in order.• Project plans are realistic and feasible given the timeline.• Responsible groups/persons are listed along with each activity.• Overview of anticipated obstacles to success and strategies for overcoming them are included (if they exist).	0-10 points

**Note: For scoring in Programmatic and Technical Alignment Section, you may only receive one score, regardless if your project encompasses multiple categories. All aspects of your project will be considered in one score for this section.*

¹ <https://calepa.ca.gov/EnvJustice/GHGInvest/>

² <https://www3.epa.gov/ttn/amtic/criteria.html>

³ <http://www.aqmd.gov/aq-spec>

Exhibit B

Scoring Scale		
Possible Points	Interpretation	Explanation for Percentage Points
0%	Not Responsive	Response does not include or fails to address the requirements being scored. The omission(s), flaw(s), or defect(s) are significant and unacceptable.
10-30%	Minimally Responsive	Response minimally addresses the requirements being scored. The omission(s), flaw(s), or defect(s) are significant and unacceptable.
40-60%	Inadequate	Response addresses the requirements being scored, but there are one or more omissions, flaws, or defects or the requirements are addressed in such a limited way that it results in a low degree of confidence in the proposed solution.
70%	Adequate	Response adequately addresses the requirements being scored. Any omission(s), flaw(s), or defect(s) are inconsequential and acceptable.
80%	Good	Response fully addresses the requirements being scored with a good degree of confidence in the Applicant's response or proposed solution. No identified omission(s), flaw(s), or defect(s). Any identified weaknesses are minimal, inconsequential, and acceptable.
90%	Excellent	Response fully addresses the requirements being scored with a high degree of confidence in the Applicant's response or proposed solution. Applicant offers one or more enhancing features, methods, or approaches exceeding basic expectations.
100%	Exceptional	All requirements are addressed with the highest degree of confidence in the Applicant's response or proposed solution. The response exceeds the requirements in providing multiple enhancing features, a creative approach, or an exceptional solution.

**California Air Resources Board (CARB)
Community Air Grants
DRAFT GRANT AGREEMENT**

Grant Provisions:

1. **Community Air Grants:** This Grant Award provides funding for community-based organizations for technical assistance and to support community participation in the implementation of AB 617. Proposed projects shall further the purposes of AB 617 by leading toward the identification of, evaluation of, and reducing communities' exposure to, air toxics and criteria air pollutants from mobile, stationary, and area sources in California communities, and shall comply with California Health and Safety Code 44391.2. Project components may include, but are not limited to: hiring consultants and technical experts, purchasing hardware to support community led air monitoring projects, and travel and other associated meeting costs.

2. **Reporting:**
 - A. **Annual Reports:** After full grant execution, Grantee must submit annual reports to CARB beginning on December 1, 2018, and continue annually (every December 1) through the end of the grant term, or until all funds have been liquidated. Reports may be submitted electronically to CARB Community Air Grant Liaison, Ms. Rachel Pallatin, at rachel.pallatin@arb.ca.gov or program designee, and at a minimum, must include:
 - i. Report number, title, name of Grantee, date of submission, and grant number;
 - ii. Report costs associated with specific project tasks. Examples include but are not limited to: meeting facilitation and travel; hiring technical experts or consultants; conducting community needs assessments as it relates to AB 617; identifying sources of emissions in communities; identifying locations for monitoring; deploying community based monitoring systems; data analysis; staff training; developing air quality communication programs; attending CARB / district meetings or other AB 617 implementation meetings or efforts.
 - iii. Report how grant is being utilized to meet the goals of Assembly Bill 617;
 - iv. If claiming benefits to disadvantaged and low-income communities or low-income households, report how project meets criteria for providing direct, meaningful, and assured benefits while also addressing a community need according to CARB guidance.
 - v. Summary of work completed and in progress since the last progress report;
 - vi. Summary of work completed and in progress since the last progress report;

Exhibit C

- vii. Grant funds remaining and expended; and
- viii. Expenditure summary showing all Community Air Grant funds for which reimbursement was requested since last report.
- ix. Any challenges or barriers encountered in the implementation of your project.

B. **Final Report:** Grantee must submit a Final Report to CARB by March 30, 2021 or upon request for disbursement of all remaining funds, whichever is earlier. At a minimum, the Final Report must include all required information contained in the annual report, as well as an accounting summary of funds expended and a summary of how the goals of the program have been achieved.

3. **Program Funding:**

A. **Grant Disbursements:**

- i. CARB will release any disbursements from the total Grant award after the Grantee submits the following to CARB:
 - 1. A fully executed Grant Agreement; and
 - 2. Grant Disbursement Request Form. The Grantee must include an attachment to this form that documents expenditures for the implementation of the Community Air Grant Program. At a minimum, the attachment must provide information on expenditures, such costs include, but are not limited to: travel to meetings; meeting facilitation; community tours in order to identify emission sources; identifying monitoring locations; hardware for community based monitoring systems; community needs assessments; hiring specialized staff; community based air quality communication programs; hiring technical experts or consultants; planning/design of systems or components of projects. This form will be provided by CARB to Grantees upon award for their use.
 - 3. The Grantee must mail completed Grant Disbursement Requests to the CARB Community Air Grant Liaison, Ms. Rachel Pallatin, or Program designee. Correspondence regarding this grant agreement shall be directed to:

Ms. Rachel Pallatin
California Air Resources Board
1001 I Street, 6th Floor
Sacramento, California 95814

Grant payments are subject to CARB's approval of Annual Reports.

- ii. No reimbursement will be made for expenses that, in the judgment of CARB are not reasonable or do not comply with the Grant Agreement.
- iii. The maximum amount of this Grant is up to \$_____. Under

Exhibit C

no circumstance will ARB reimburse the Grantee for more than this amount. A written Grant Agreement amendment is required whenever there is a change to the amount of this grant.

iv. The budget for this grant is shown in Exhibit_____.

B. **Earned Interest, Returned and Recaptured funds:** “Earned interest” means any interest generated from Program funds provided to the Grantee and held in an interest-bearing account. The Grantee shall reinvest all earned interest on Community Air Grant Funds into their program. “Returned funds” or “Recaptured funds” are funds provided under this Grant Award that are expended by the Grantee but subsequently returned to the Grantee either voluntarily or through enforcement action. All such funds must be reinvested in the Community Air grant program.

- i. Such funds must be reported to CARB.
- ii. The Grantee must maintain accounting records (e.g. general ledger) that tracks interest earned and expended on program, as follows:
 1. The calculation of interest must be based on an average daily balance or some other reasonable and demonstrable method;
 2. The methodology for tracking earned interest must ensure that it is separately identifiable from interest earned program funds;
 3. The methodology for calculating earned interest must be consistent with how it is calculated for the Grantee’s other fiscal programs; and
- iii. Such funds must be fully liquidated or returned to CARB by completion of the program or by March 30, 2021, whichever comes first. Grantee shall report all such funds to CARB annually until complete liquidation or return of funds or March 30, 2021, whichever comes first.
- iv. Documentation of expenditure made on those funds or returned to CARB must be:
 1. Retained for a minimum of three years after it is generated; and
 2. Provided to CARB in Annual Reports and Final Report.

C. **Eligible Costs:** Administrative (Indirect) and Direct costs will be reimbursable with Community Air Grant Funds.

- i. Administrative costs may account for not more than twenty (20) percent of the awarded Air Grant Funds. Consistent with best practices for project administration, administrative costs are defined as: Indirect costs that are not tied directly or solely to the project, such as: distributed administration, non-project related contracts or subscriptions, rent, phones, printing, or mailing services not associated with staff working on the project, or any other costs that are not directly and fully incurred to support the grant.

Exhibit C

- ii. Direct costs will be fully reimbursable with Air Grant funds. Direct costs are defined as costs directly tied to the implementation of the contract. Direct costs will vary depending on Project Type. Direct costs may include, but are not limited to: personnel, supplies, or travel expenses directly tied to the implementation of the grant. These also include project implementation costs and technology costs, outlined below:
 1. Project Implementation Costs: Direct project labor and expenses associated with the project, including all components of project implementation, outreach and education, research and data analysis, program evaluation, required reporting, external consultants, third-party contracts for direct support, travel, and information technology related to project implementation.
 2. Technology Costs: Costs associated with equipment and infrastructure that is used directly for the purposes of a project under the Air Grants program: air monitoring technology, data collection and analyses costs, hardware/software costs to support monitoring systems. This includes the direct maintenance of these components, if required by the project.
- iii. Travel reimbursements must adhere to the State rates and conditions established on the CalHR website (for hotel and meal rates, see <http://www.calhr.ca.gov/employees/Pages/travel-reimbursements.aspx>).

4. **Terms and Conditions:**

- A. **Amendment:** No amendment or variation of the terms of this Grant Agreement shall be valid unless made in writing, signed by the parties and approved as required. No oral understanding or agreement not incorporated in the Grant Agreement is binding on any of the parties
- B. **Assignment:** This Grant Agreement is not assignable by the Grantee, either in whole or in part, without the consent of CARB.
- C. **Audit:** Grantee agrees that CARB, the Department of General Services, Department of Finance, the Bureau of State Audits, or their designated representative shall have the right to review and to copy any records and supporting documentation pertaining to the performance of this Grant and all State funds received. Grantee agrees to maintain such records for possible audit for a minimum of three (3) years after the term of this Grant is completed, unless a longer period of records retention is stipulated. Grantee agrees to allow the auditor(s) access to such records during normal business hours and to allow interviews of any employees who might reasonably have information related to such records. Further, Grantee agrees to include similar right of the State to audit records and interview staff in any Grant related to performance of this Agreement.
- D. **Availability of funds:** CARB's obligations under this Grant Agreement are contingent upon the availability of funds. In the event funds are not available, the State shall have no liability to pay any funds whatsoever to the Grantee or to furnish any other considerations under this Grant Agreement.

Exhibit C

- E. **California Environmental Quality Act:** Some proposals could qualify as a project under the California Environmental Quality Act (CEQA). In these instances, applicants may need to submit additional documentation in order to facilitate CEQA completion prior to approval of the agreement and award of the grant money. Thus, no awards can be approved until CEQA is satisfied.
- F. **Compliance with law, regulations, etc.:** The Grantee agrees that it will, at all times, comply with and require its contractors and subcontractors to comply with all applicable federal and State laws, rules, guidelines, regulations, and requirements.
- G. **Compliance with Grant requirements:** A Grantee that is a California organization holding a tax-exempt status under Section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code, in partnership with a California community-based organization without Section 501(c)(3) status designated as a sub-grantee, will be required to sign a Grant Agreement with CARB specifying that the Grantee has joint and several liability for compliance with grant requirements.
- H. **Computer software:** The Grantee certifies that it has appropriate systems and controls in place to ensure that State funds will not be used in the performance of this Grant Agreement for the acquisition, operation or maintenance of computer software in violation of copyright laws.
- I. **Confidentiality:** No record which has been designated as confidential by CARB shall be disclosed by the Grantee. If CARB opts to maintain the confidentiality of a document, and the entity requesting the records seeks a judicial ruling challenging that determination, CARB will defend the action at its own expense, including any requirement to pay attorney fees and court costs.
- J. **Conflict of interest:** The Grantee certifies that it is in compliance with applicable State and/or federal conflict of interest laws.
- K. **Data collection and methods:** Any air monitoring data collection methods, analytical methods, results or, reporting mechanisms obtained through Community Air Grant funding shall not be proprietary in nature, and shall serve the communities from where they were obtained, and/or other communities air basin-wide and/or statewide. These data shall be made publically available, and shall be available to CARB upon request.
- L. **Disputes:** The Grantee shall continue with the responsibilities under this Grant Agreement during any dispute. Grantee staff or management may work in good faith with CARB staff or management to resolve any disagreements or conflicts arising from implementation of this Grant Agreement. However, any disagreements that cannot be resolved at the management level within 30 days of when the issue is first raised with CARB staff shall be subject to resolution by the CARB Executive Officer, or his designated representative. Nothing contained in this paragraph is intended to limit any of the rights or remedies that the parties may have under law.
- M. **Environmental Justice:** In the performance of this Grant Agreement, the Grantee shall conduct its programs, policies, and activities that substantially affect human health or the environment in a manner that ensures the fair treatment of people of all races, cultures, and income levels, including minority populations and low-income populations of the State.
- N. **Fiscal management systems and accounting standards:** The Grantee agrees that, at a minimum, its fiscal control and accounting procedures will be sufficient to permit tracing of grant funds to a level of expenditure adequate to establish that such

Exhibit C

funds have not been used in violation of State law or this Grant Agreement.

- O. **Force majeure:** Neither CARB nor the Grantee shall be liable for or deemed to be in default for any delay or failure in performance under this Grant Agreement or interruption of services resulting, directly or indirectly, from acts of God, enemy or hostile governmental action, civil commotion, strikes, lockouts, labor disputes, fire or other casualty, etc.
- P. **Governing law and venue:** This grant is governed by and shall be interpreted in accordance with the laws of the State of California. CARB and the Grantee hereby agree that any action arising out of this Grant Agreement shall be filed and maintained in the Superior Court in and for the County of Sacramento, California, or in the United States District Court in and for the Eastern District of California. The Grantee hereby waives any existing sovereign immunity for the purposes of this Grant Agreement.
- Q. **Grantee's responsibility for work:** The Grantee shall be responsible for work and for persons or entities engaged in work, including, but not limited to, contractors, subcontractors, suppliers, and providers of services. The Grantee shall be responsible for any and all disputes arising out of its contracts for work funded by this Grant Agreement, including but not limited to payment disputes with contractors, subcontractors, and providers of services. The State will not mediate disputes between the Grantee and any other entity concerning responsibility for performance of work.
- R. **Indemnification:** The Grantee agrees to indemnify, defend and hold harmless the State and the Board and its officers, employees, agents, representatives, and successors-in-interest against any and all liability, loss, and expense, including reasonable attorneys' fees, from any and all claims for injury or damages arising out of the performance by the Grantee, and out of the operation of equipment that is purchased with funds from this Grant Award.
- S. **Independent contractor:** The Grantee, and its agents and employees, if any, in the performance of this Grant Agreement, shall act in an independent capacity and not as officers, employees or agents of CARB.
- T. **Nondiscrimination:** During the performance of this Grant Agreement, the Grantee and its contractors shall not unlawfully discriminate against, harass, or allow harassment against any employee or applicant for employment because of sex, race, religious creed, color, national origin, ancestry, physical disability (including HIV and AIDS), mental disability, sexual orientation, medical condition, marital status, age (over 40) or allow denial of family-care leave, medical-care leave, or pregnancy-disability leave. The Grantee and its contractors shall ensure that the evaluation and treatment of their employees and applicants for employment are free of such discrimination and harassment. The Grantee and its contractors shall comply with the provisions of the Fair Employment and Housing Act (Gov. Code section 12990 (a)-(f) et seq.) and the applicable regulations promulgated thereunder (California Code of Regulations, title 2, section 7285 et seq.). The applicable regulations of the Fair Employment and Housing Commission implementing Government Code section 12990 (a)-(f), set forth in Chapter 5 of Division 4 of title 2 of the California Code of Regulations, are incorporated into this Agreement by reference and made a part hereof as if set forth in full. The Grantee and its contractors shall give written notice of their obligations under this clause to labor organizations with which they have a collective bargaining or other agreement.

Exhibit C

- U. **No third party rights:** The parties to this Grant Agreement do not create rights in, or grant remedies to, any third party as a beneficiary of this Grant Agreement, or of any duty, covenant, obligation or undertaking established herein.
- V. **Ownership:** All information, data, documents, intellectual property, including, but not limited to, webpages received or generated by the Grantee under this Grant is the property of CARB. No information, data, documents, intellectual property received or generated under this Grant may be released without CARB's approval.
- W. **Personally Identifiable Information (PII):** Information or data, including, but not limited to, records that personally identify an individual or individuals are confidential in accordance with California Civil Code sections 1798, et seq. and other relevant State or Federal statutes and regulations. The Grantee must safeguard all such information or data which comes into their possession under this agreement in perpetuity, and must not release or publish any such information, data, or financing assistance records.
- X. **Prevailing wages and labor compliance:** If applicable, the Grantee agrees to be bound by all the provisions of State Labor Code Section 1771 regarding prevailing wages. If applicable, the Grantee shall monitor all agreements subject to reimbursement from this Grant Agreement to ensure that the prevailing wage provisions of State Labor Code Section 1771 are being met.
- Y. **Professionals:** For programs involving installation or construction services, the Grantee agrees that only licensed professionals will be used to perform services under this Grant Agreement where such services are called for and licensed professionals are required for those services under State law.
- Z. **Promotion:** CARB may use any photographs, media, or information gathered or reported from or by the Grantee (except PII above), under the Community Air Grants program, in order to promote this program, through CARB's web site or other mediums.
- AA. **Severability:** If a court of competent jurisdiction holds any provision of this Grant Agreement to be illegal, unenforceable or invalid in whole or in part for any reason, the validity and enforceability of the remaining provisions, or portions of those provisions, will not be affected.
- BB. **Term:** This Grant Award shall be effective upon full execution of this Grant Agreement and shall continue in full force and effect until all conditions of the Grant Agreement have been met. This award is conditional based on CARB receipt and approval of a fully executed Grant Agreement accepting Community Air Grant Funds for Fiscal Year 2017-2018 by June 30, 2018.
- CC. **Termination:** CARB may terminate this Grant Agreement by written notice at any time prior to completion this Grant Award, upon violation by the Grantee of any material provision after such violation has been called to the attention of the Grantee and after failure of the Grantee to bring itself into compliance with the provisions of this Grant Agreement.
- DD. **Timeliness:** Time is of the essence in this Grant Agreement. The Grantee shall proceed with and complete expenditure of funds to implement the Community Air Protection Program in an expeditious manner.
- EE. **Waiver of Rights:** Any waiver of rights with respect to a default or other matter arising under the Grant Agreement at any time by either party shall not be considered a waiver of rights with respect to any other default or matter. Any rights

Exhibit C

and remedies of the State provided for in this Grant Agreement are in addition to any other rights and remedies provided by law.

FF. **Disbursement Deadline:** The Fiscal Year 2017-2018 Community Air Grant Funds specified in this Grant Agreement must be encumbered by June 30, 2018. Grant disbursement requests must be submitted by the Grantee to CARB no later than March 30, 2021 to ensure adequate time for processing prior to the end of the fiscal year. The Community Air Grant Fund Grant Disbursement Request Form will be incorporated as part of this grant agreement.

GG. **Liquidation and Return of Funds:** Funds not liquidated by March 30, 2021 must be returned by September 28, 2021. Expenditure of project funds granted may not be reduced due to any loss incurred in an uninsured bank or investment account.

5. **Insurance Requirements:**

A. Grantee must comply with all requirements outlined in the Agreement and the Insurance Requirements outlined in this section. No payments will be made under this grant until Grantee fully complies with all insurance requirements.

i. General Provisions Applying to All Policies

1. Coverage Term – Coverage needs to be in force for the complete term of the grant. If insurance expires during the term of the grant, a new certificate must be received by the State at least ten days prior to the expiration of this insurance. Any new insurance must comply with the original grant terms.
2. Policy Cancellation or Termination & Notice of Non-Renewal – Grantee is responsible to notify the State within five business days of any cancellation, non-renewal or material change that affects required insurance coverage. New certificates of insurance are subject to the approval of the Department of General Services and Grantee agrees no work or services will be performed prior to obtaining such approval. In the event Grantee fails to keep in effect at all times the specified insurance coverage, the State may, in addition to any other remedies it may have, terminate this grant upon the occurrence of such event, subject to the provisions of this grant.
3. Premiums, Assessments and Deductibles – Grantee is responsible for any premiums, policy assessments, deductibles or self-insured retentions contained within their insurance program.
4. Primary Clause – Any required insurance contained in this grant shall be primary, and not excess or contributory, to any other insurance carried by the State.
5. Insurance Carrier Required Rating – All insurance companies must carry an AM Best rating of at least “A–” with a financial category rating

Exhibit C

of no lower than VI. If Grantee is self-insured for a portion or all of its insurance, review of financial information including a letter of credit may be required.

6. Endorsements – Any required endorsements requested by the State must be physically attached to all requested certificates of insurance and not substituted by referring to such coverage on the certificate of insurance.
 7. Inadequate Insurance – Inadequate or lack of insurance does not negate Grantee's obligations under the grant.
 8. Satisfying an SIR - All insurance required by this contract must allow the State to pay and/or act as the contractor's agent in satisfying any self-insured retention (SIR). The choice to pay and/or act as the contractor's agent in satisfying any SIR is at the State's discretion.
 9. Available Coverages/Limits - All coverage and limits available to the contractor shall also be available and applicable to the State.
 10. Use of Subcontractor - In the case of Grantee's utilization of Subcontractors to complete the grant scope of work, Grantee shall include all Subcontractors as insured's under Grantee's insurance or supply evidence of Subcontractor's insurance to the State equal to policies, coverages, and limits required of Grantee.
- ii. Grant Insurance Requirements – Grantee shall display evidence of the following on a certificate of insurance evidencing the following coverages:
1. Commercial General Liability –Grantee shall maintain general liability on an occurrence form with limits not less than \$1,000,000 per occurrence for bodily injury and property damage liability combined with a \$2,000,000 annual policy aggregate. A “per project aggregate” endorsement is required. The policy shall include coverage for liabilities arising out of premises, operations, independent Grantees, products, completed operations, personal & advertising injury, and liability assumed under an insured contract or grant. **The policy must name the State of California, its officers, agents, and employees as additional insured, but only with respect to work performed under the grant.**
 2. Automobile Liability – Grantee shall maintain business automobile liability insurance as broad as Form CA0001 for limits not less than \$1,000,000 combined single limit. Such insurance shall cover liability arising out of any and all motor vehicles owned, hired or non-owned. “Any Auto” symbol 1 is required.
 3. Workers Compensation and Employers Liability – Grantee shall maintain statutory worker's compensation and employer's liability coverage for all its employees who will be engaged in the performance of the grant. In addition, employer's liability limits of \$1,000,000 are required. If applicable, contractor shall provide coverage for all its employees for any injuries or claims under the U.S.

Exhibit C

Longshoremen's and Harbor Workers' Compensation Act, the Jones Act or under laws, regulations, or statutes applicable to maritime employees. By signing this contract, Contractor acknowledges compliance with these regulations. **A Waiver of Subrogation or Right to Recover endorsement in favor of the State of California must be attached to certificate.**

6. Scope of Work:

7. Time Period.:

- A. Performance of work or other expenses billable to ARB under this Grant may commence after full execution of this Grant by both parties. Performance on this Grant ends once the Grantee has submitted the final report or if this Grant is terminated, whichever is earlier.
- B. Final request for payment and Final Report must be received by ARB no later than March 30, 2021.

8. Grant Parties and Contact Information:

- A. The CARB Project Liaison is _____. Correspondence regarding this grant must be directed to:
- B. The Grantee Liaison is _____. Correspondence regarding this grant must be directed to:

9. Project Records:

- A. Project records include, but are not limited to, Grantee and financial records. All project records must be retained for a period of three years after final payment under this Grant. All project records are subject to audit pursuant to guidelines and this Grant Agreement. Upon completion of the third year of record retention, Grantee must deliver all project records to CARB.
- B. Grantee Record—Grantee shall retain a file containing:
 - i. Original executed copy of the Grant Agreement and Grant Agreement Amendments, if applicable.
 - ii. Copies of Grant Disbursement Request Forms and supporting documentation that have been submitted.
- C. Financial Records—Grantee must:

Exhibit C

- i. Maintain project accounts in accordance with generally accepted accounting principles.
- ii. Establish an official file for project, which shall adequately document all significant actions relative to the project.
- iii. Establish an accounting system, which will adequately depict detailed and final total fund expenditures of project, including both direct and indirect costs.
- iv. Document interest earned on project grant funds, and their expenditure or return to CARB.
- v. Documentation of Grantee fund expenditures:
 - i. All fund expenditures must be documented.
 - ii. Personnel costs documentation must make use of timesheets or other labor tracking software. Duty statements or other documentation may also be used to verify the number of staff and actual hours or percent of time staff devoted to project administration and outreach.
 - iii. Fees for external consultants must be documented with copies of the consultant contract and invoices. All external consultants and fees must be pre-approved by CARB.
 - iv. Printing, mailing, records retention, and travel expenses must be documented with receipts and/or invoices.
 - v. Indirect costs methodology must be documented.

9. **Other Requirements:**

All outreach and education materials, such as fact sheets, infographics, multimedia tools such as videos, and websites must display the California Climate Investments logo. The California Climate Investments logo and name serves to bring under a single brand the many investments whose funding comes from the GGRF. The logo represents a consolidated and coordinated initiative by the State to address climate change by reducing GHGs, while also investing in disadvantaged communities and achieving many other co-benefits. The Grantee agrees to acknowledge the California Climate Investments program as a funding source from CARB's Community Air Grants program whenever projects funded, in whole or in part by this Agreement, are publicized in any news media, websites, brochures, publications, audiovisuals, or other types of promotional material. The acknowledgement must read as follows: "This publication (or project) was supported by the "California Climate Investments" (CCI) program. Guidelines for the usage of the CCI logo can be found at:

www.arb.ca.gov/ccifundingguidelines.

